BIRZ COMICS

おとめ妖怪ざくろ 3

星野リリィ

発行 幻冬舎コミックス

ISBN978-4-344-81622-0

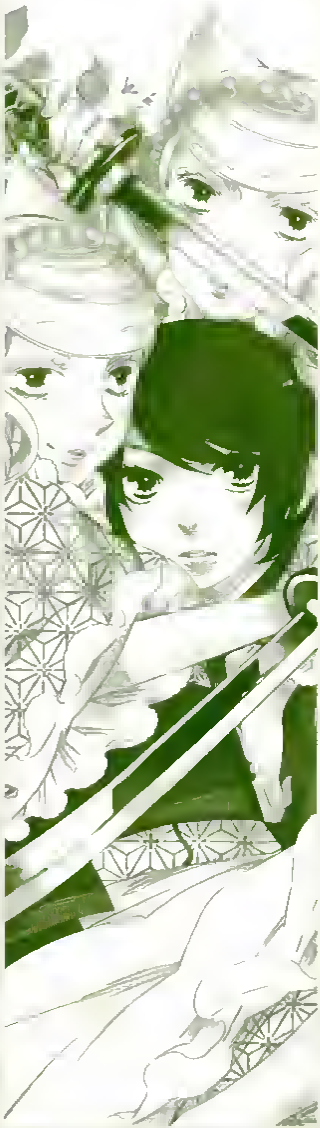
9784344816220

C9979 ¥590E

1929979005900

雑誌 54248-81
定価：本体590円＋税
発行＝幻冬舎コミックス
発売＝幻冬舎

星野リリィ イラスト集 魔法細工
幻冬舎コミックス 星野リリィの本 好評発売中！
スーパーダブル 1
おとめ妖怪ざくろ 1-3



おとめ妖怪 さくら 3

星野リリィ

おとめ妖怪

ざくろ

3

星野リリィ
Hoshino Lily

ぶとめ妖怪 さとろ 3

目次

第15話……3
第16話……19
第17話……47
第18話……67
第19話……87
第20話……105
第21話……133

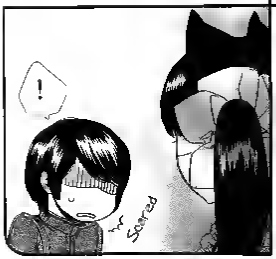
Chapter
第15話

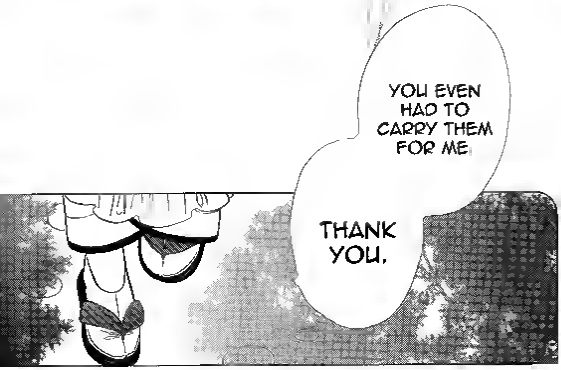
Mm ...
Ah ...
JUST BEAR WITH IT FOR A BIT MORE!
REALLY, DIDN'T I SAY THAT I CAN'T DO THIS?
JUST A LITTLE MORE...
BUT...
IT'S EASY FOR YOU TO SAY...

I CAN'T DO THIS ANY-MORE ...!!
REALLY I AS A SOLDIER, YOU SHOULD REALLY WORK OUT!
huff
huff
huff
THIS IS CRAZY
AH!
FALLS

BESIDES, IF YOU ASKED YOSHINOKA-ZURA, YOU WOULDN'T EVEN NEED A CHAIR
IF YOU WANTED TO GET SOME-THING FROM UP THERE,
YOU SHOULD HAVE GOTTEN A STOOL
RIKEN WAS TAKEN AWAY BY KUSHIMATSU TO HELP WITH THE SHELVES
ISN'T AGEMAKI HERE? YOU GUYS ARE PARTNERS
MOVES
THEN FIND AGEMAKI
HE ISN'T HERE!
HUH?

HE SAID HE HAD TO GO OUT, AND THAT I CAN'T COME WITH HIM.
AH, SO YOU ARE SULK-ING


!
Scared


YOU EVEN HAD TO CARRY THEM FOR ME.
THANK YOU.

THIS IS NOTHING
BESIDES, I ALREADY TOOK CARE OF MY BUSINESS.
AH, WHAT'S THAT?
IT'S A SECRET
AGEMAKI-SAN.

IT'S BECAUSE RIKEN-SAN SEEMS TO BE BUSY
I WAS SURPRISED TO SEE YOU BY YOURSELF.
BUT WHAT A COINCIDENCE.

SO I AM RETURNING THE SWORD THAT WAS ENTRUSTED TO US BY MYSELF.
THIS ONE?
YES.
IT IS A CURSED SWORD.
WHAT !?
BUT THE CURSE HAS BEEN REMOVED
OH REALLY
HEHE

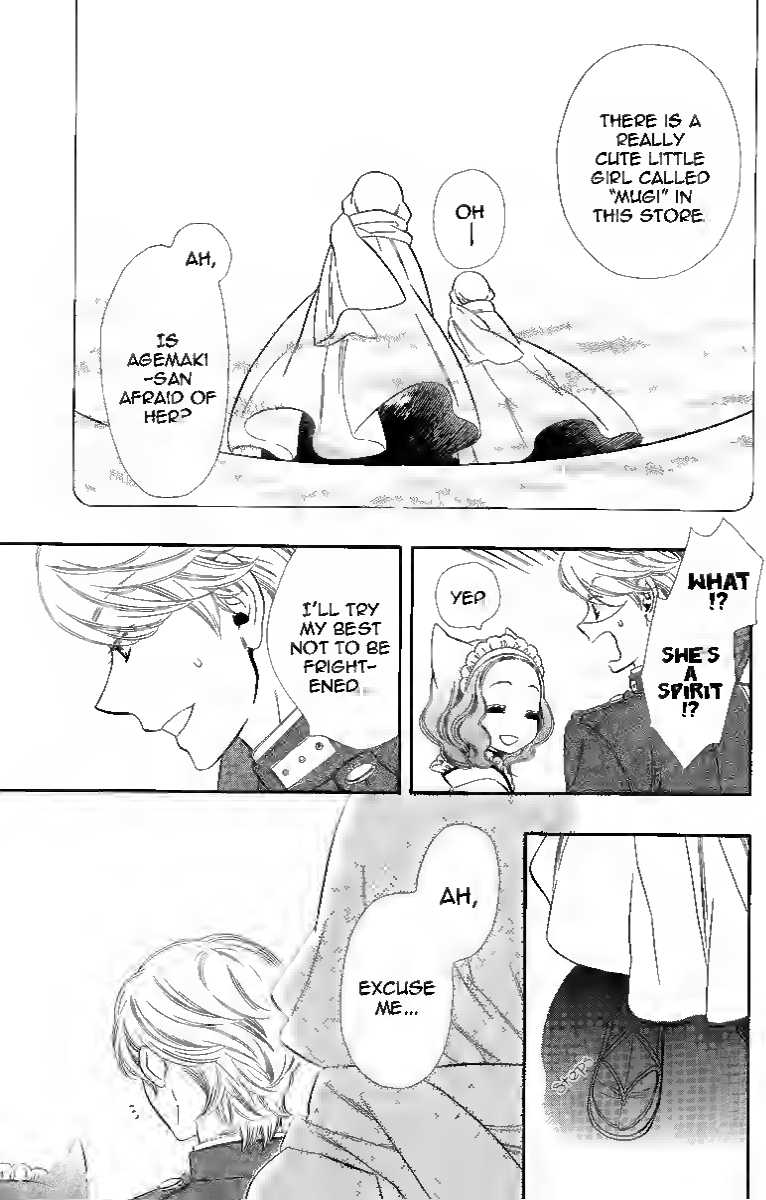
YOU ARE VERY MIS-CHIEVOUS.
SORRY.
HEHE
HAHA, STOP IT!
STOP!

STOP!
IF YOU KEEP DOING THIS, HOW CAN I HELP RIKEN-SAN?
I CAN'T HEAR ANYTHING YOU ARE SAYING!~
HAHA HA
STOP IT!
Tickle
I AM REALLY SORRY, RIKEN-SAN.
I DON'T MIND
YOU CAN SWITCH IF YOU ARE TIRED.
.....

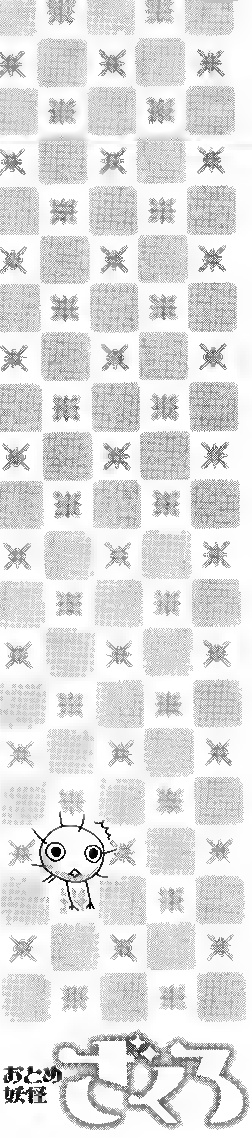
I'M BONBORI.
SORRY
NO NEED TO APOL-OGIZE.
SINCE MOST PEOPLE CAN'T TELL US APART
BUT HANAKIRI COULD TELL YOU GUYS APART FROM THE START.

YEAH,
I AM IM-PRESSED WITH HIM.
HE CAN DISTINGUISH BETWEEN US?!
REALLY ?!!
IS THAT TRUE!!?
THAT'S RIGHT...
I CAN FEEL THAT GANRYU-SAMA IS A VERY IMPRESSIVE PERSON.

SO TO US, GANRYU-SAMA IS A VERY IMPORTANT PERSON.
屋折
ORI'S
IT'S HERE
ORI'S ...

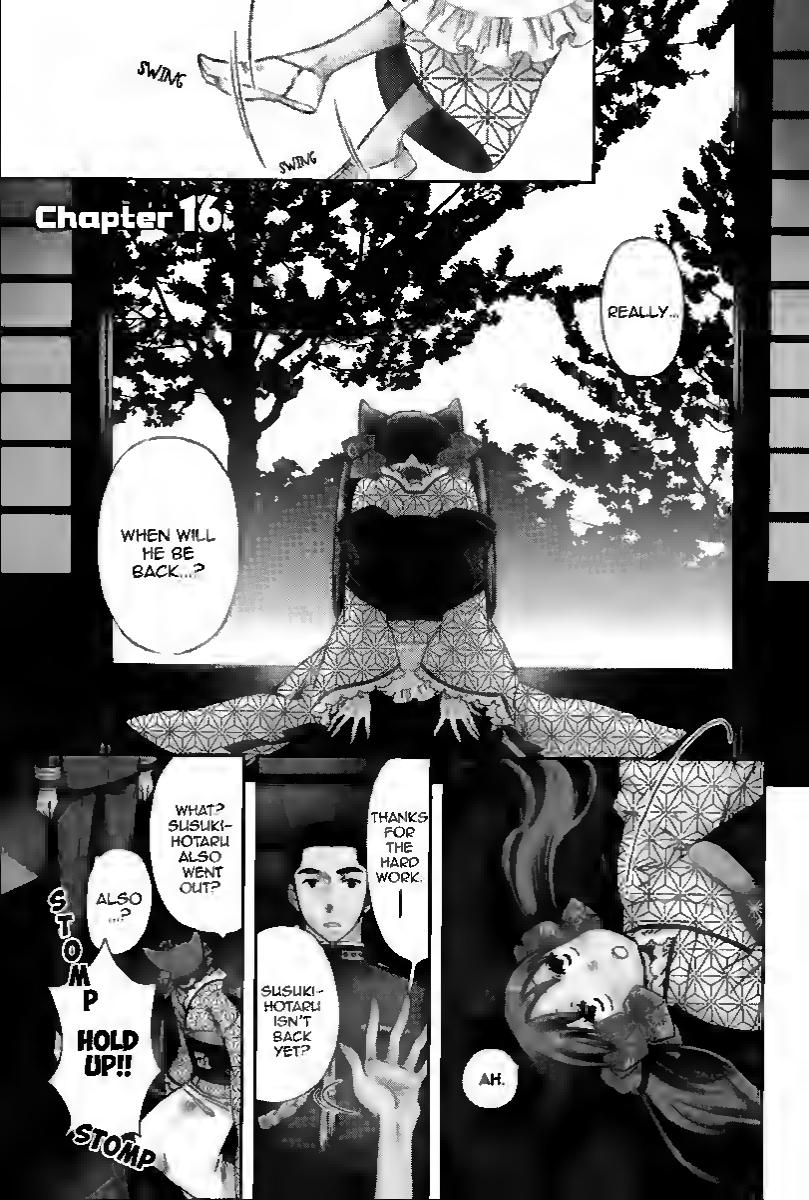

THERE IS A REALLY CUTE LITTLE GIRL CALLED "MUGI" IN THIS STORE
OH
AH, IS AGEMAKI -SAN AFRAID OF HER?
I'LL TRY MY BEST NOT TO BE FRIGHT-ENED
YEP
WHAT !?
SHE'S A SPIRIT !?
AH, EXCUSE ME...
Steps

WHOOSH
WHAT IS...
DIZZY
!?
AH ...
WHAT ...?!
DIFFALLS

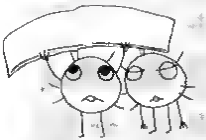

おとめ
妖怪
さくら

Cafe
SCANLATION
Otome Youkai Zakuro
HOSHINO LILY
CREDITS:
TRANSLATOR: TANZ
PROOFREADER: YUU
CLEANER: MAEYONAISSU
TYPESETTER: BIKKIE
QCER: SHIN様
FB: https://www.facebook.com/cafescans
Forum: http://cafescansboard.net/
Email: http://cafescans@co.vu
NOT FOR SALE

Cafe Scans needs you!
We are looking for:
Translators (J, C, K)
Cleaners
Typesetters
or Editors
Email: cafescans@hotmail.com
Forum: http://cafescans.boards.net/
Facebook: http://fb.com/cafescans


SWING
SWING
Chapter 16:
REALLY...
WHEN WILL HE BE BACK...?
AH.
THANKS FOR THE HARD WORK.
SUSUKI-HOTARU ISN'T BACK YET?
WHAT? SUSUKI-HOTARU ALSO WENT OUT?
ALSO...?
STOMP
HOLD UP!!
STOMP

Chapter 第16話



おとめ妖怪 ざくろ

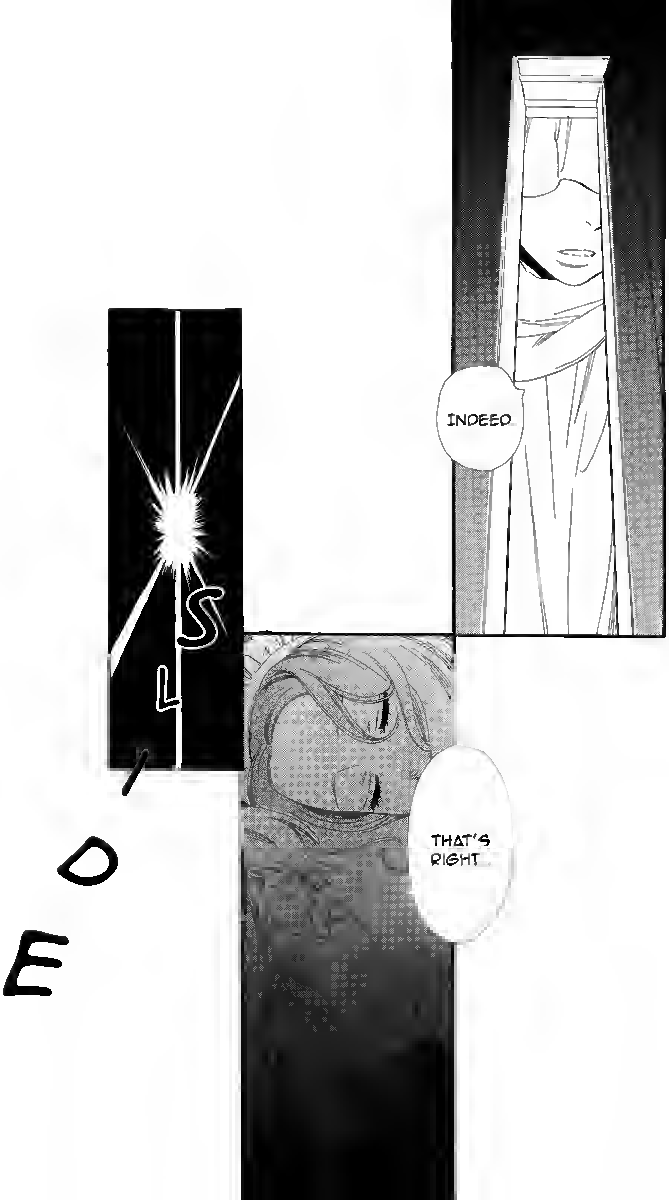
THIS IS GREAT, RIKEN!!
IT'S ORIKA-TA.
AND MAGI
HEYA!
WHAT IS THIS? THESE MEN ARE ASSOCIATING WITH WOMEN FROM THE OUTSIDE
WHAT DO YOU MEAN BY "THESE MEN"?
OH RIGHT, TAKE A LOOK AT THIS!
LOOK!
PUTS

SUSUKI-HOTARU.
HUH?
WHAT'S GOING ON...?
THEY WERE LYING IN FRONT OF MY STORE!
IT SEEMS YOU ARE FINE THOUGH.
I THOUGHT SHE WAS WITH YOU LOOKING FOR ME, BUT SOMETHING HAPPENED ALONG THE WAY
AH! IT IS SUSUKI-HOTARU'S ?!

HURRY AND GET KUSHI-MATSU!
AH, I'LL GO!
WAIT !!
THAT GUY...
THAT IDIOT
SEEMS TO BE WITH HER .

DROP
SISTER, WHAT'S WRONG?
YEAH
WE'RE VERY LUCKY THIS TIME
YEAH
THIS IS GREAT, SISTER

I CAN'T BELIEVE HALF SPIRITS ACTUALLY EXIST..
STEP
SHE'S THE UNLUCKY ONE THIS TIME.
TSK
BUT NOW WE CAN LIVE HAPPY DAYS.
RIGHT, SISTER


INDEED
THAT'S RIGHT
SLIDE

SUSUKIHOTARU AND LIEUTENANT AGEMAKI MIGHT BE IN DANGER?
SO YOU ARE SAYING THAT
HEY!! DON'T JINX IT!!
SO SORRY!
WAS THERE ANYTHING SUCH AS BLOOD?
YOU STILL THINK IT'S JUST A POSSIBILITY? IT IS ALREADY OBVIOUS !
ZAKURO
IF SUSUKI-HOTARU WAS HERE, THEN WE'D KNOW WHAT'S GOING ON
BUT SHE ISN'T...

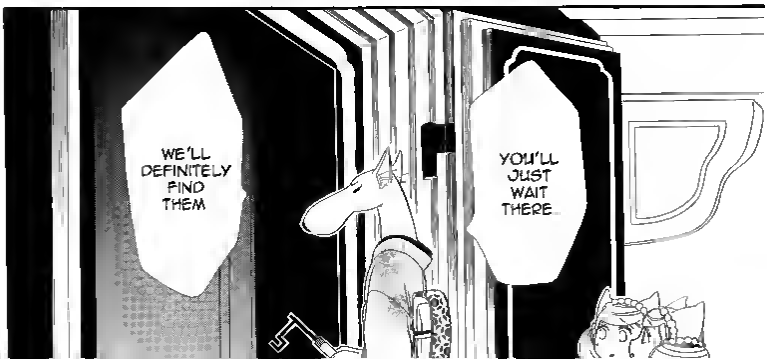
I'LL LOOK FOR THEM.
RIKEN-SAMA...
BUT WE DON'T HAVE ANY CLUES
OF COURSE WE DO

I WILL DEFINITELY FIND THEM
!
THAT'S RIGHT !! ZAKURO CAN SENSE OUR PRESENCE!
YEP !
HOW COULD WE FORGET ABOUT THAT!!
I CAN SENSE SUSUKI-HOTARU, SHE SHOULD BE NEAR HERE
ENOUGH
SO WE HAVE TO GO !!

HUH. ?
ZAKURO,
YOU CAN'T GO OUTSIDE.
I FORBID YOU TO TAKE PART IN THIS
AND FROM LEAVING THE MINISTRY BUILDING
THIS IS AN ORDER,
UNDER-STAND?

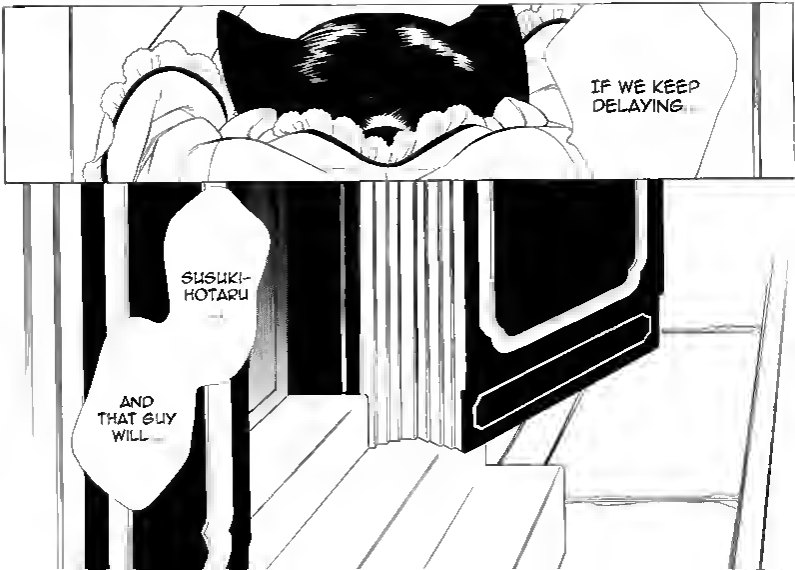
WHAT ARE YOU SAYING?
ONLY I CAN SENSE WHERE SUSUKI-HOTARU IS!
SHOULDN'T KUSHIMATSU KNOWS THIS BETTER?!!
YOU JUST CAN'T LEAVE THIS BUILDING!!
I DON'T CARE!!
I HAVE TO FIND THEM !!
EVEN IF YOU LOCK ME UP, I'LL STILL GO!!
WHAT ...?
THEN I'LL LOCK YOU UP.

BANG
Hey!
Hold on!!
LET ME OUT! YOU'RE JOKING RIGHT!?
CLOSES

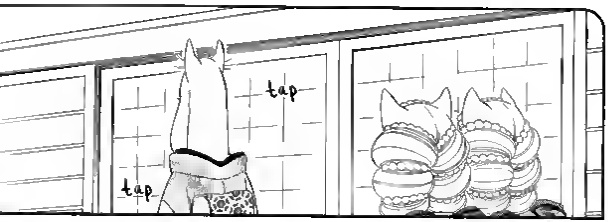

WE'LL DEFINITELY FIND THEM
YOU'LL JUST WAIT THERE...

DON'T JOKE AROUND ...!
HOW CAN YOU GUYS FIND THEM?!
WHY !?
I KNOW WHERE THEY ARE!!
IF WE GO NOW, WE'LL FIND THEM FOR SURE!!
LET ME OUT,
LET ME OUT, KUSHIMATSU!
LET ME OUT!!

LET ME OUT...
PLEASE...


IF WE KEEP DELAYING...
SUSUKI-HOTARU...
AND THAT GUY WILL...

tap



tap

KUSHI-MATSU,
WHY ...?
THIS TIME
I WILL NOT LET ZAKURO GO...

SU...
SUSUKI-
HOTARU.
AH...
AGE-
MAK!
SAN
phew

THIS IS ...?
WHERE ARE WE...?
I'M ALSO FINE.
NO.
I'M FINE... WHAT ABOUT YOU?
ARE YOU HURT ANYWHERE?

THE SMELL OF DIRT IS REALLY STRONG, AND IT'S QUITE COOL.
PERHAPS A BASEMENT OF SOME HOUSE?
AND A CORNER HAS WOODEN BUCKETS AND BOXES
YEAH ...

YOU CAN SEE THEM?
YEAH
BECAUSE WE ARE HALF SPIRITS, WE CAN SEE OBJECTS IN THE DARK
AH
YEAH
IN FRONT OF ORI'S, SOMEONE GREETED US RIGHT?
THAT PERSON SPRINKLED SOMETHING ON US
SLIDES!
SLIDES!
OPENS

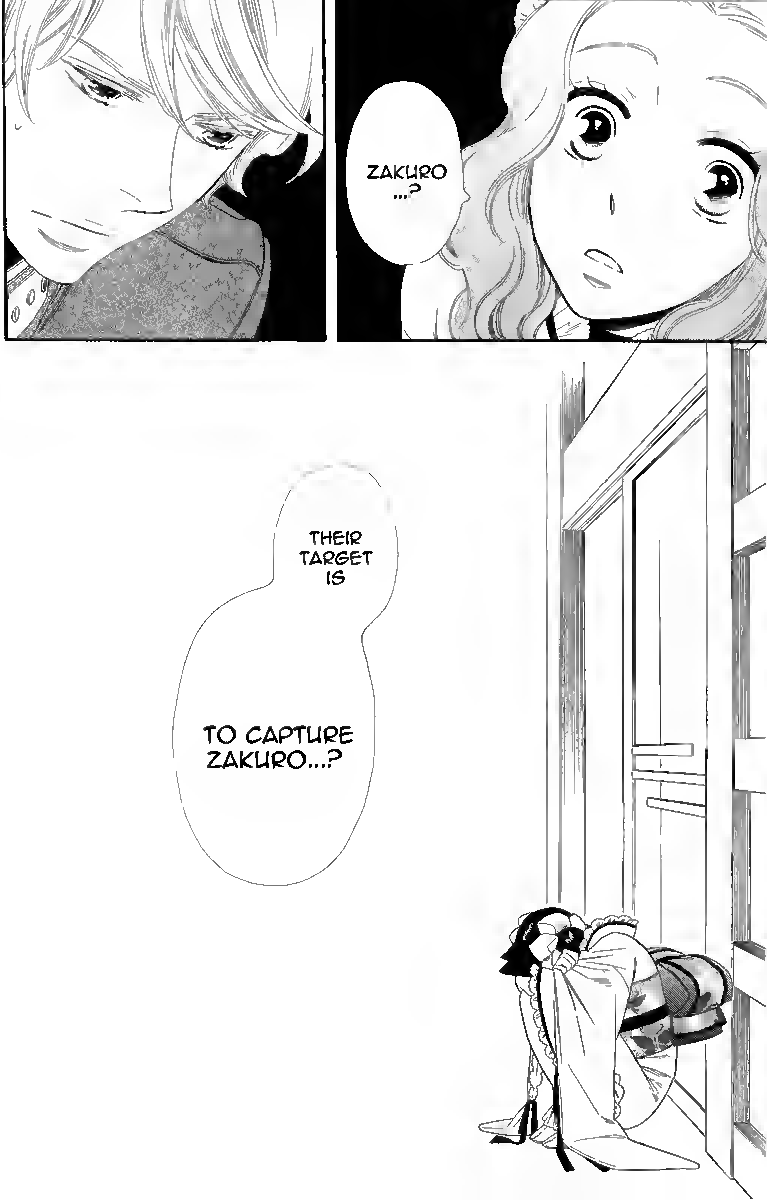
TSK
YOU GUYS ARE FINALLY AWAKE
STAY BEHIND ME.
WHAT DO YOU GUYS WANT?
SHUT UP HUMAN !!
NO WONDER IT'S THE MEDICINE FROM RANGUI-SAMA, SO IT'S REALLY EFFECTIVE
shocked!

STOP THE USELESS TALKING. STATE YOUR NAMES.
!?
SUSUKI-HOTARU
AGEMAKI
WE CAPTURED THE WRONG PEOPLE!
BUT SISTER,
AREN'T THE ONES WE HAD TO CAPTURE WERE THE GOLDEN-HAIRED SOLDIER AND THE HALF SPIRIT!?
……?

WHAT SHOULD WE DO...?
WE ARE TOO FAR FROM THE VILLAGE AND WE CAN'T HOLD IT UP ANY LONGER.
LET'S FIND RANSUI-SAMA FIRST!
CLOSES
closes

.....
CAPTURED THE WRONG PEOPLE...?
WHAT DOES THAT MEAN?
YEAH...

THOSE TWO JUST SAID THAT I AM A HUMAN.
YEAH ...
.....
THIS MEANS THEY ARE ALSO HALF SPIRITS.
AND ARE OPPOSERS OF THE WESTERNI-ZATION MOVEMENT?
SO THEIR TARGET SHOULD BE US.
IF THE GOLDEN-HAIRED SOLDIER IS ME...


ZAKURO ...?
THEIR TARGET IS
TO CAPTURE ZAKURO...?

[illegible] for your contribution to the group. It's been great [illegible]ate. I hope you have a great happy birthday!~
Tenshii

Ciao la birthday girl! Thanks for being such a great Translator and Proofreader! Love you lots~ Have awesome & lovely bday
~Shin the lazy bum

Happy birthday, Ivy~ I know that I've never met you officially yet, but I do admire your work. Thank you for being such a lovely person (which might sound creepy coming from me but...)!
-Lydia

Happy Birthday Ivy! Thank you for helping me on various chapters<3 I love working with you. ~throws cheesecake at you~ Yess Cheesecake~ ;) I hope you have a great one!
~Carmen

Happy Birthday, Ivy!
May your Facebook wall be filled with messages from [illegible] you never talk to.
Okay now, where's the cake?
~Aqiu

Happy Birthday Ivy! I don't think I've been acquainted with you yet, so once you come back let's chat a lot hehe XD I hope you had a great time on vacation and welcome back~ B3 (Happy Birthday)
~Bikki

Cafe
SCANLATION
Otome Youkai Zakuro
HOSHINO LILY
CREDITS:
TRANSLATOR: TANZ
PROOFREADER: YUU
CLEANER: MAEYONAISSU
TYPESETTER: LYDIA
QCER: SHIN様
FB: https://www.facebook.com/cafescans
Forum: http://cafescansboard.net/
Email: http://cafescans@co.vu
NOT FOR SALE

Cafe Scans needs you!
We are looking for:
Translators (J, C, K)
Cleaners
Typesetters
or Editors
Email: cafescans@hotmail.com
Forum: http://cafescansboards.net/
Facebook: http://fb.com/cafescans

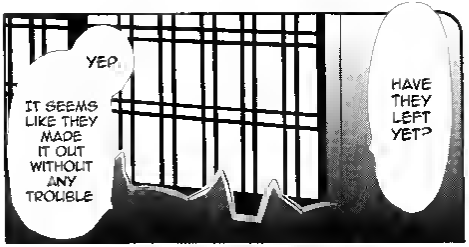
Chapter 第17話

drip
drip
drip

clack
!!
clack clack
RATTLE
RATTLE
KUSHIMATSU
SUDDENLY
BE QUIET.

YOU'VE FOUND THEM?
OF COURSE! BUT IF YOU KEEP WASTING TIME—
YOU SAID THAT YOU CAN SENSE THEIR ABOUTS
RIKEN.....
RIKEN...
NO MATTER WHAT, I HAVE TO SAVE SUSUKI-HOTARU.
COME WITH ME.

I'LL TAKE RESPONSIBILITY FOR EVERYTHING
I DON'T CARE ABOUT THAT. BUT HOW DID YOU OPEN THE LOCK?
AH, I OPENED
the lock.
EH, THE BIG BREASTED LADY
HM?
AH, UM
DO YOUR BEST,
YOU TWO.


HAVE THEY LEFT YET?
YEP. IT SEEMS LIKE THEY MADE IT OUT WITHOUT ANY TROUBLE

WOULDN'T WE BE FOUND OUT FOR DOING SOMETHING LIKE THIS?

WE'LL BE FOUND OUT AFTER MORNING
WHAT !?
HM-
YOU WANT TO BE FOUND OUT NOW?
OUR JOB IS TO BE YELLED AT BY KUSHIMATSU
LET'S DO OUR BEST.
YES……
AH,
RIGHT.
MAMEZO?
YOU WANT TO COME ALONG?

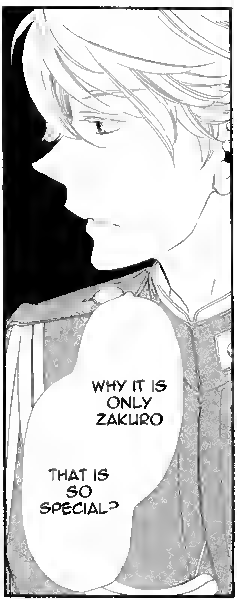
Umpf~
I AM HERE~
SO SLEEPY
EVEN IF YOU TAKE THE SAKURA BRANCH OUT, YOU CAN'T TRANSFORM IT TO A SWORD WITHOUT THE SINGING RIGHT?
I STILL CAN.
I DON'T NEED
THE SINGING
BA
HEY!
NG!
BANG!
YOU GUYS CAPTURED THE WRONG PEOPLE, SO LET US GO!
CAN YOU GUYS HEAR ME?
BANG!

HOW LONG WERE WE UNCONSCIOUS ...?
I THINK ABOUT HALF A DAY.
DO YOU STILL REMEMBER THE FIGHT WHEN WE WERE VIEWING THE SAKURA?
WEAK-ENED POWER ...?
HOW DO YOU KNOW?
BECAUSE MY POWER HASN'T WEAKENED MUCH

OF COURSE
THAT WAS AN AMAZING
AND VERY CAPTIVATING FIGHT..

BONBORI, HOZUKI, AND I DON'T HAVE SUCH POWER.
WE CAN'T DO WITHOUT ZAKURO.
ZAKURO ..
OUR SPIRITUAL POWERS INCREASE WHEN WE ARE WITH ZAKURO.
SINGING TOO.
WHEN WE SING WITH ZAKURO, OUR POWERS INCREASE

I DON'T KNOW


WHY IT IS ONLY ZAKURO
THAT IS SO SPECIAL?

SO IT WASN'T FOR ZAKURO WHY WE WERE SINGING THAT TIME WHILE WATCHING THE SAKURA
WE WERE SINGING FOR OUR-SELVES

I FELT SHE WAS DIFFERENT.
BUT THE FIRST TIME I MET HER,

A VERY SPECIAL GIRL.
...
AH!
PLEASE DON'T TREAT ZAKURO DIFFERENTLY BECAUSE OF WHAT I SAID.
OF COURSE
TO ME, ZAKURO IS ZAKURO.

THIS WAY!
IT SHOULD BE AHEAD
NOT FAR...
WHAT? DEAD END AGAIN!?
WHOOSH
!?

lifts
I FEEL LIKE A LOT OF SURPRISING THINGS HAVE HAPPENED
AH!
YEAH
HUH !?
CAN YOU GET DOWN?
THANK YOU.
HUH?
I SHOULD BE THE ONE THANKING YOU...
I MEANT ABOUT AGEMAKI

YOU WENT TO HIS HOUSE, RIGHT?
YEAH
HOW DID YOU FEEL ABOUT IT?
ARE YOU TALKING ABOUT HIS FATHER WHO MADE ME MAD?
GREW UP IN A STRICT ENVIRONMENT, MAYBE PERHAPS BECAUSE HE IS THE ELDEST SON OF THE AGEMAKI FAMILY
HE HAS BEEN UNDER PRESSURE SINCE HE WAS LITTLE
AGEMAKI

WHICH MAY BE WHY HE HAS SUPPRESSED HIS TRUE SELF.
SO YOU'RE SAYING THAT'S HOW HE GOT THE PRINCE AURA?
MAYBE HE JUST WANTS EVERYTHING TO BE PERFECT.
REALLY?
So that's why...?

BUT YOU CHANGED HIM.
SO YOU'RE SAYING I UNMASKED HIM?
I THINK YOU DID GREAT THOUGH.

BECAUSE THE HIM RIGHT NOW IS MORE HAPPIER THAN THE PRETENTIOUS HIM FROM BEFORE.
COME TO THINK OF IT, I CAN'T BELIEVE YOU WOULD TALK ABOUT SOMETHING LIKE THIS
WE WILL DEFINITELY SAVE THE BOTH OF THEM.

YEP ...!
SHAAA
YEAH ''
IT SHOULD NOT BE FAR ''
IT'S THIS WAY RIGHT ?
AHHH !!
WHY DID IT START RAINING SO HARD ?

[illegible] for your contribution to the group. It's been great [illegible]ate. I hope you have a great happy birthday!~
Tenshii

Ciao la birthday girl! Thanks for being such a great Translator and Proofreader! Love you lots~ Have awesome & lovely bday
~Shin the lazy bum

Happy birthday, Ivy~ I know that I've never met you officially yet, but I do admire your work. Thank you for being such a lovely person (which might sound creepy coming from me but...)!
-Lydia

Happy Birthday Ivy! Thank you for helping me on various chapters<3 I love working with you. ~throws cheesecake at you~ Yess Cheesecake~ ;) I hope you have a great one!
~Carmen

Happy Birthday, Ivy!
May your Facebook wall be filled with messages from [illegible] you never talk to.
Okay now, where's the cake?
~Aqiu

Happy Birthday Ivy! I don't think I've been acquainted with you yet, so once you come back let's chat a lot hehe XD I hope you had a great time on vacation and welcome back~ B3 (Happy Birthday)
~Bikki

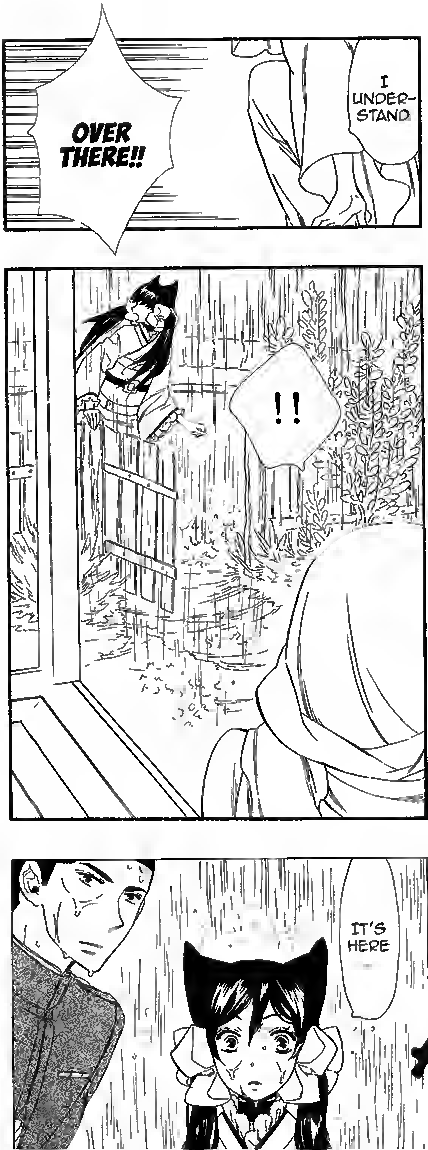
Cafe
SCANLATION
Otome Youkai Zakuro
HOSHINO LILY
CREDITS:
TRANSLATOR: TANZ
PROOFREADER: YUU
CLEANER: MAEYONAISSU
TYPESETTER: LYDIA
QCER: SHIN様
FB: https://www.facebook.com/cafescans
Forum: http://cafescansboard.net/
Email: http://cafescans@co.vu
NOT FOR SALE

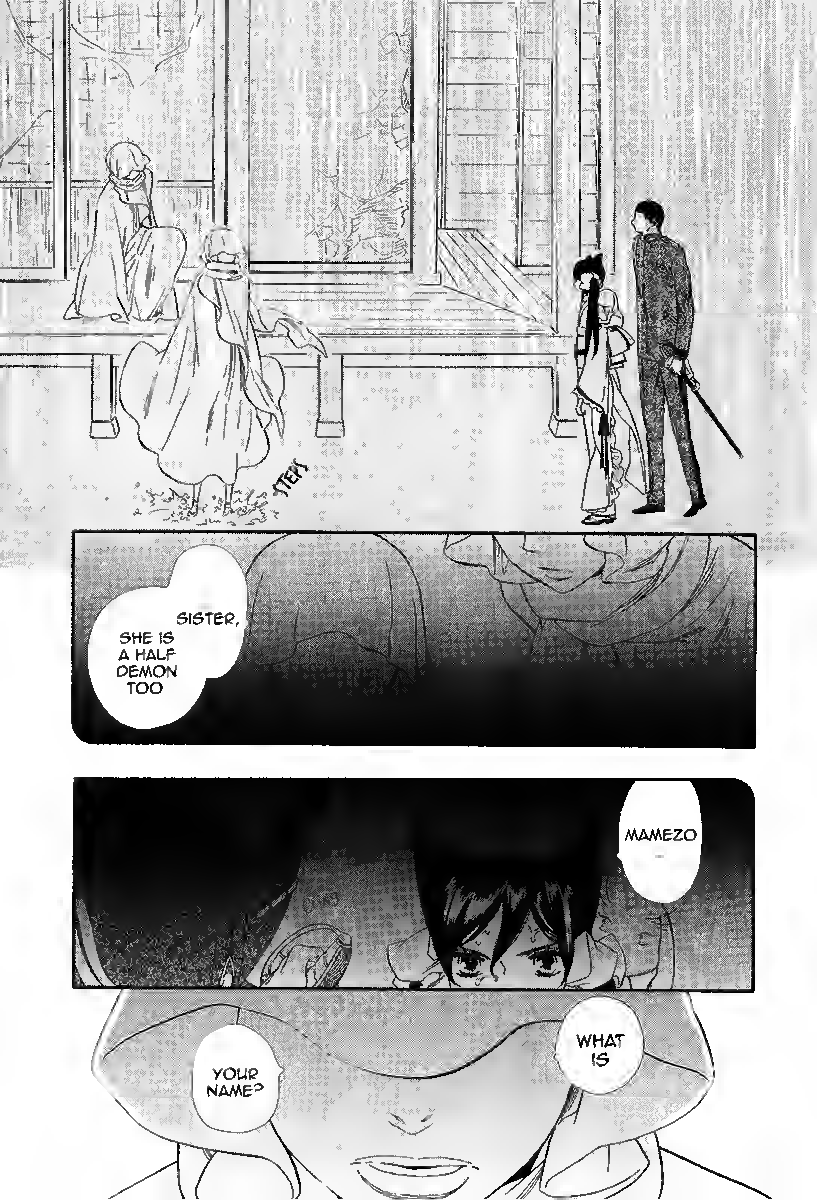
Cafe Scans needs you!
We are looking for:
Translators (J, C, K)
Cleaners
Typesetters
or Editors
Email: cafescans@hotmail.com
Forum: http://cafescans.boards.net/
Facebook: http://fb.com/cafescans

Chapter
第18話
SHIVERS
ARE YOU COLD?
IT SEEMS LIKE IT'S RAINING.
Ta-ta...
Ta-ta
Ta-ta...
...AH
THANK YOU.
Ta-ta...
Ta-ta
Ta-ta
Ta-ta

Chapter 第18話

SISTER..
HOW ABOUT WE GO BACK TO THE VILLAGE?
huff
huff
SHHAAA
...BUT RANGUI-SAMA HASN'T REPLIED YET
BUT WHAT SHOULD WE DO WITH THOSE TWO?
JUST FORGET ABOUT THEM! LET THEM SURVIVE ON THEIR OWN.
BESIDES,
BUT YOU ALREADY CASTED A SPELL.
IF YOU DON'T RETURN TO THE VILLAGE, THEN...


I UNDER-STAND
OVER THERE!!
!!
THIS RAIN WILL HELP US ELIMINATE THEM!
SHHAAAAA
IT'S HERE

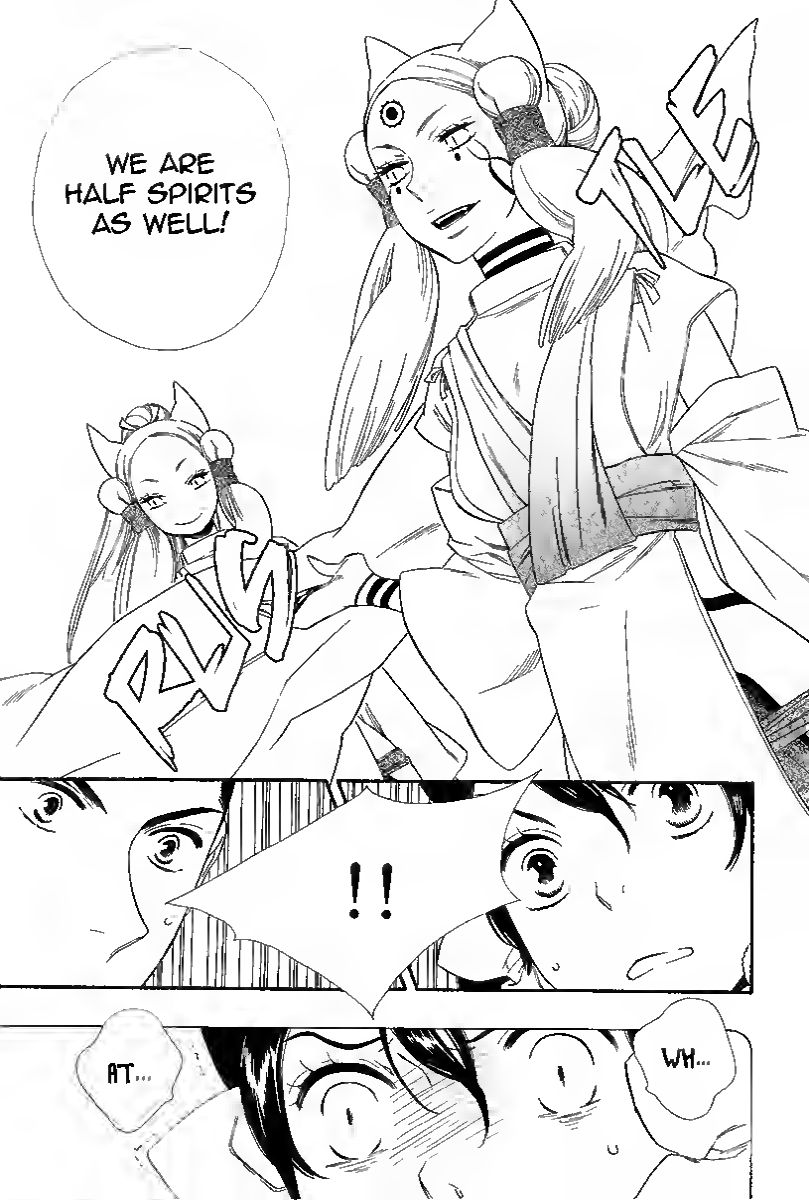

STEP
SISTER, SHE IS A HALF DEMON TOO
MAMEZO
WHAT IS YOUR NAME?

ZAKURO.

WOOSH
SISTER!!
SHHHHOVE

MAMEZO !!
YES!!

HEHE
HAHA
SO THIS IS HOW IT IS
SPL
ASH!
BUT,
YOU ARE DEFINITELY 「SPECIAL」,
ZAKURO


WE ARE HALF SPIRITS AS WELL!
FLY
TLE
!!
AT...
WH...

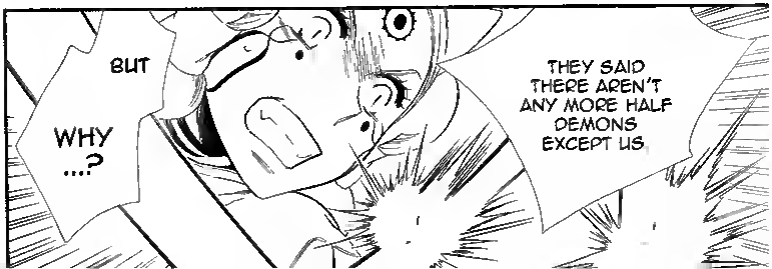
WE HAVE TO FIGHT!
TAKE CARE OF THE SOLDIER!
Bam!

CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
TREMBLE
TREMBLE
ZAKURO!!
FIGHT THE BATTLE SERIOUSLY!
YOU!
YOU HAVE TO FIGHT WITH ME SERIOUSLY !!

EY
AA!
CLENCH
WHOO
SHH

WHOO OSHH
clatter
HUMANS
ARE REALLY WEAK.

WOOSH
BANG
WHY ...?
HEY, WHAT'S GOING ON?


BUT WHY ...?
THEY SAID THERE AREN'T ANY MORE HALF DEMONS EXCEPT US

CLANG
SHUT
UP!
SPLASH
YOU DON'T KNOW ANY-THING.
YOU'RE A FLOWER FROM A GREEN-HOUSE
Huff
Huff

YOU MUST
HAVE BEEN LIVING A REALLY HAPPY LIFE RIGHT?
ZAKURO.
YOU DON'T HAVE MUCH TIME TO BLAB.
COME TO THINK OF IT, I THINK
WHAT HAPPI-NESS?

YOUR FRIENDS ARE IN THE UNDERGROUND CELLAR.
ALSO,
THEY WILL BE TRAPPED IN THE WATER.

AHH
HHH
HHH!
THAT'S RIGHT.
JUST KEEP PANICKING ...
Huff
Huff

Cafe
SCANLATION
Otome Youkai Zakuro
HOSHINO LILY
CREDITS:
TRANSLATOR: TANZ
PROOFREADER: YUU
CLEANER: ILAE
TYPESETTER: BIKKIE
QCER: SHIN様
FB: https://www.facebook.com/cafescans
Forum: http://cafescansboard.net/
Email: http://cafescans@co.vu
NOT FOR SALE

Cafe Scanlations
is recruiting
Experienced
Cleaners
Email: cafescans@hotmail.com
Forum: http://cafescans.boards.net/
Facebook: https://www.facebook.com/cafescans

Chapter
第19話

RATTLE!
SUSU-KIHOT-ARU
HANG ON..!
YES ...!!
RATTLE
RATTLE
RATTLE

RE!
GLA
SLIP
falls!
!

Slides!
Spla
Shes!
CLA
NG!
THAT'S RIGHT.
Thud
THE MORE ARROGANT YOU ARE, THE EASIER IT IS TO SEE THROUGH YOUR MOVES.
ESPECIALLY IN THIS RAIN.

IF I DIDN'T HAVE THAT ADVANTAGE,
THERE IS NO WAY I CAN DEFEAT YOU IN MY CURRENT CONDITIONS
THUMP
THUMP
IF YOU KEEP...
BE QUIET
SCOOSH
ARGH!
STEPS!
ZAKURO, CALM DOWN!
IF YOU DON'T KEEP QUIET,
BE CAREFUL THAT I'LL CUT YOUR THROAT OPEN

...THE RAIN
I WONDER WHAT WILL HAPPEN
WHEN THE WATER BURSTS INTO THE EMPTY BASEMENT ALL AT ONCE?
CAHGR
ES
SLIP!

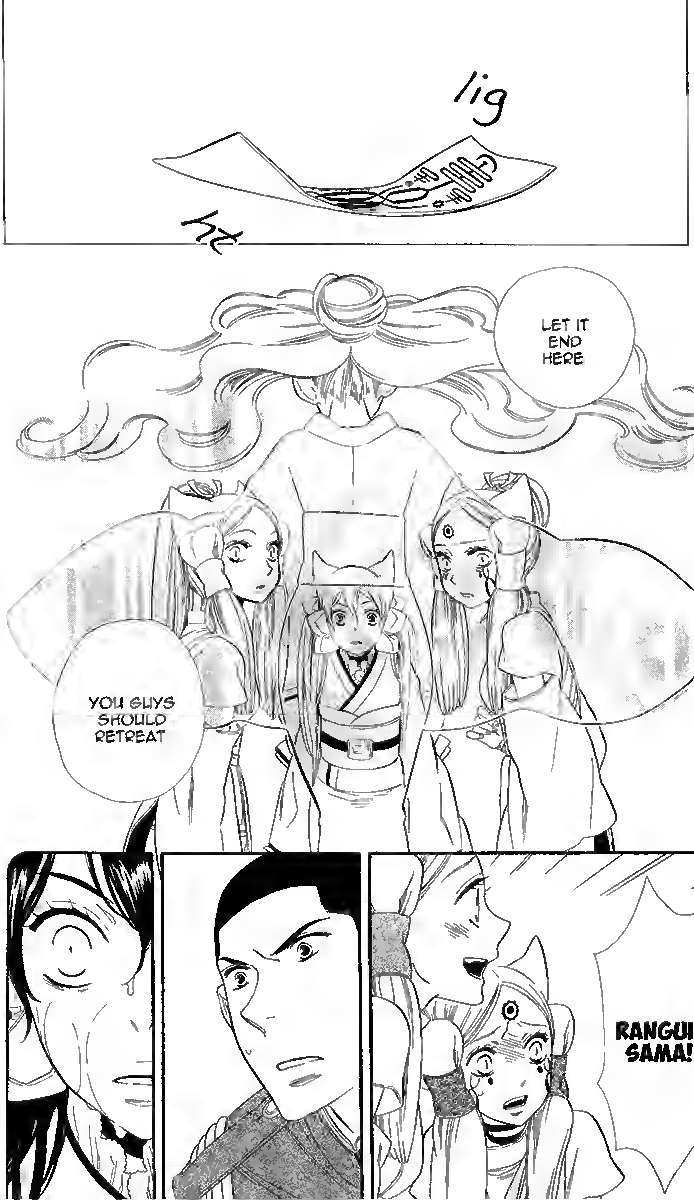
LET'S END THIS!
ZAKURO!
AI

Cough
Cough
Cough
Cough
SISTER !!
COU
GH
CH
ARGE!

ARGH !!
WHACK!
THUD!
SISTER!
ung!
Pant
Pant
LET'S RETREAT FOR NOW!

.....?
BUT WE'RE SO CLOSE ...
JUST GIVE UP!

THAT'S RIGHT...


LET IT END HERE
YOU GUYS SHOULD RETREAT
RANGUI-SAMA!

WHAT
-?
FOR..

LONG TIME NO SEE, ZAKURO
THE BLACK WIDOW ....!
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
ALTHOUGH I REALLY WANT MY REVENGE FROM THE OTHER NIGHT,
I'LL LET YOU GO FOR TODAY.

WOOO
SHIT!
AAAAAAAAAZ
Flicker
Grabs
!
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH

UGH
RIKEN !!
ARE YOU HURT ...!?
I'M OKAY HURRY AND SAVE THEM!
!
RIGHT !!
THE CELLAR !!
RATTLE
RATTLE
N
S
A
P!

RATTLE
RATTLE
RATTLE!
HUH?
SU-SUKI-HOT-ARU,
FORGET ABOUT THE DOOR AND HIDE IN FRONT OF ME
RATTLE
I MIGHT NOT BE ABLE TO SAVE YOU IN TIME WHEN THE WATER BURSTS THE DOORS OPEN
BUT...
IF YOU HIDE IN FRONT OF ME, I MIGHT BE ABLE TO PROTECT YOU.
YOU...
YOU MUST NOT DO THAT!

I DON'T WANT TO!!
HURRY !!
I DON'T WANT TO!
HURRY !!
IF SOMETHING HAPPENS TO YOU, ZAKURO WILL BE VERY SAD!!

BUT IF SOMETHING HAPPENS TO AGEMAKI-SAN, ZAKURO WILL ALSO BE SAD!

SUSUKI-HOTARU
I WILL NOT LEAVE !!
.....
TTAR
LE!
!!
BREAKS
BREAKS
RATTLE
RATTLE
BREAKS
BREAKS
BREAKS
WAA!
SPL
ASH

おとめ妖怪

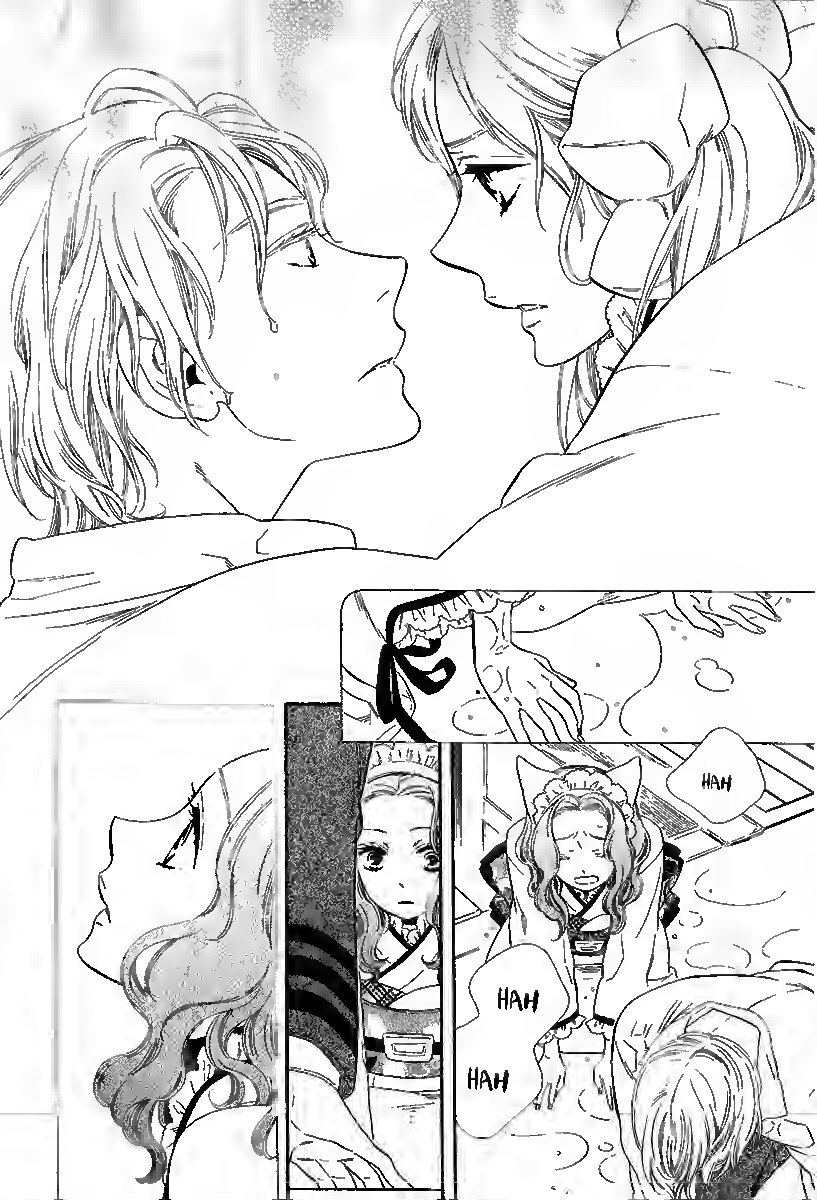
Cafe
SCANLATION
Otome Youkai Zakuro
HOSHINO LILY
CREDITS:
TRANSLATOR: TANZ
PROOFREADER: TSUCHII
CLEANER: ILAE
TYPESETTER: LYDIA
QCER: SHIN様
FB: https://www.facebook.com/cafescans
Forum: http://cafescansboard.net/
Email: http://cafescans.co.vu
NOT FOR SALE

Cafe Scanlations
is recruiting
Experienced
Cleaners
Email: cafescans@hotmail.com
Forum: http://cafescans.boards.net/
Facebook: https://www.facebook.com/cafescans

Chapter 第20話

LF
OW

Emerge
UGH
COUGH
COUGH
!!!
I'M FINE ...!
RIKEN
YOUR SHOULDER


HAH
HAH
HAH

I'M SORRY THAT I WAS LATE.
RIKEN-SAMA ...
RI...
RIKEN-SAMA, I...I...

H
U
G

IT WAS SCARY, WASN'T IT...

Relaxes
HAH...
Ha

THANK YOU
ZAKURO -KUN

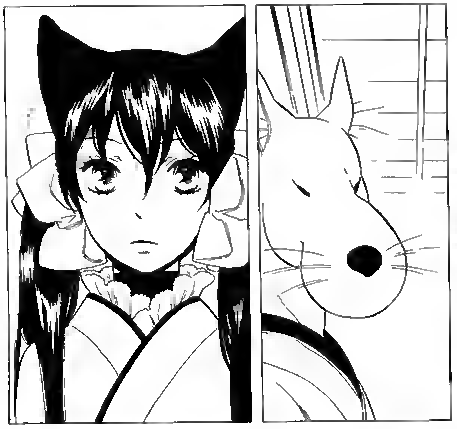
IT WAS NOTHING

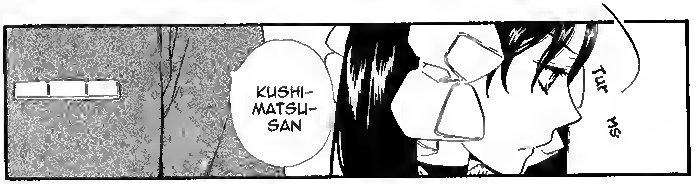
?

AH

WE WERE REALLY WORRIED!

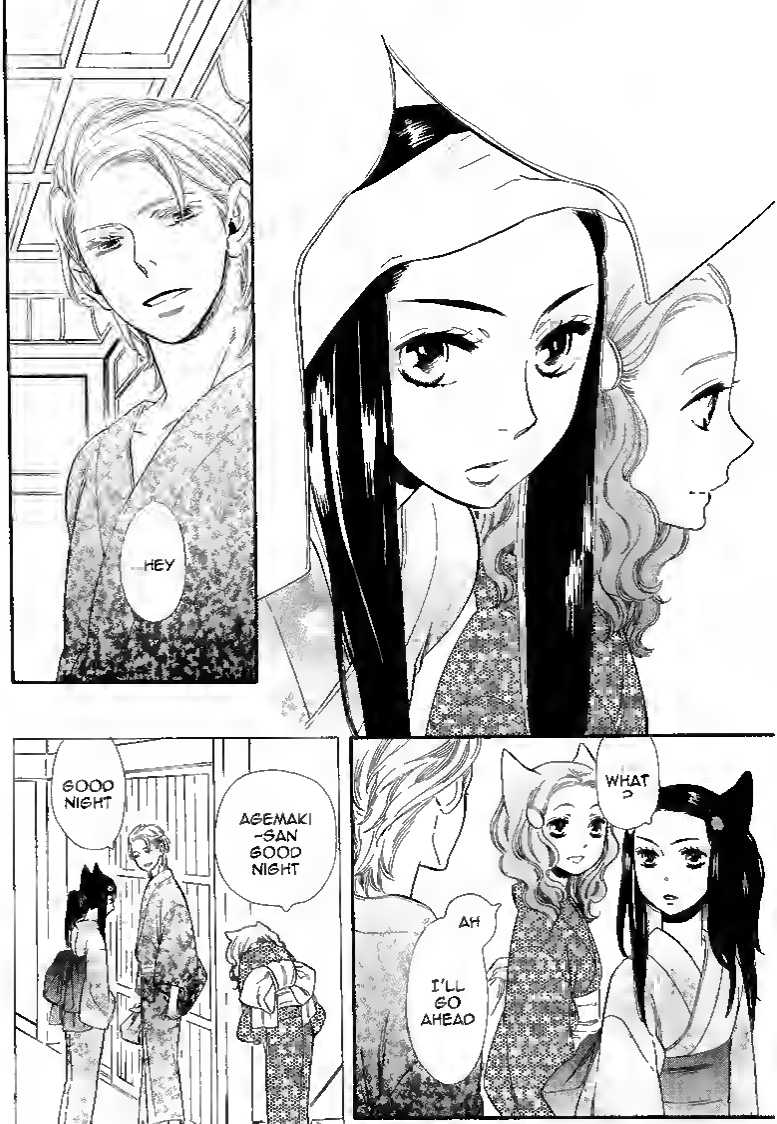
I'M GLAD EVERY-ONE'S SAFE!!


HEY
YOU THREE, DON'T MOVE!
Totter
Totter


KUSHI-MATSU-SAN
Tur
sh

RIKEN-SAMA
I WISH TO SOLELY TAKE RESPONSIBILITY FOR THIS INCIDENT

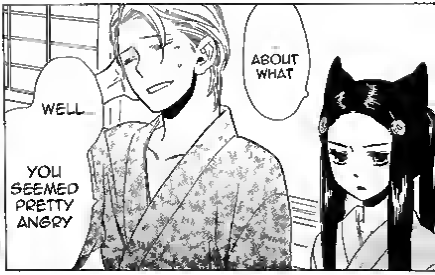
Stare
FOR NOW
DO SOMETHING ABOUT YOUR WET SELVES
AND TEND TO RIKEN'S INJURIES
I'LL HEAR THE DETAILS TOMORROW
YOU GUYS STAY THERE!
AH
THEN WE'LL GO TAKE A BATH--
YOU CAN GO TO SLEEP AFTER YOU COUNT TO A HUNDRED
!
YES!
Males
Females


HEY
GOOD NIGHT
AGEMAKI -SAN GOOD NIGHT
WHAT ?
AH I'LL GO AHEAD

CAN WE TALK FOR A BIT?
SURE
THE RAIN HAS STOPPED

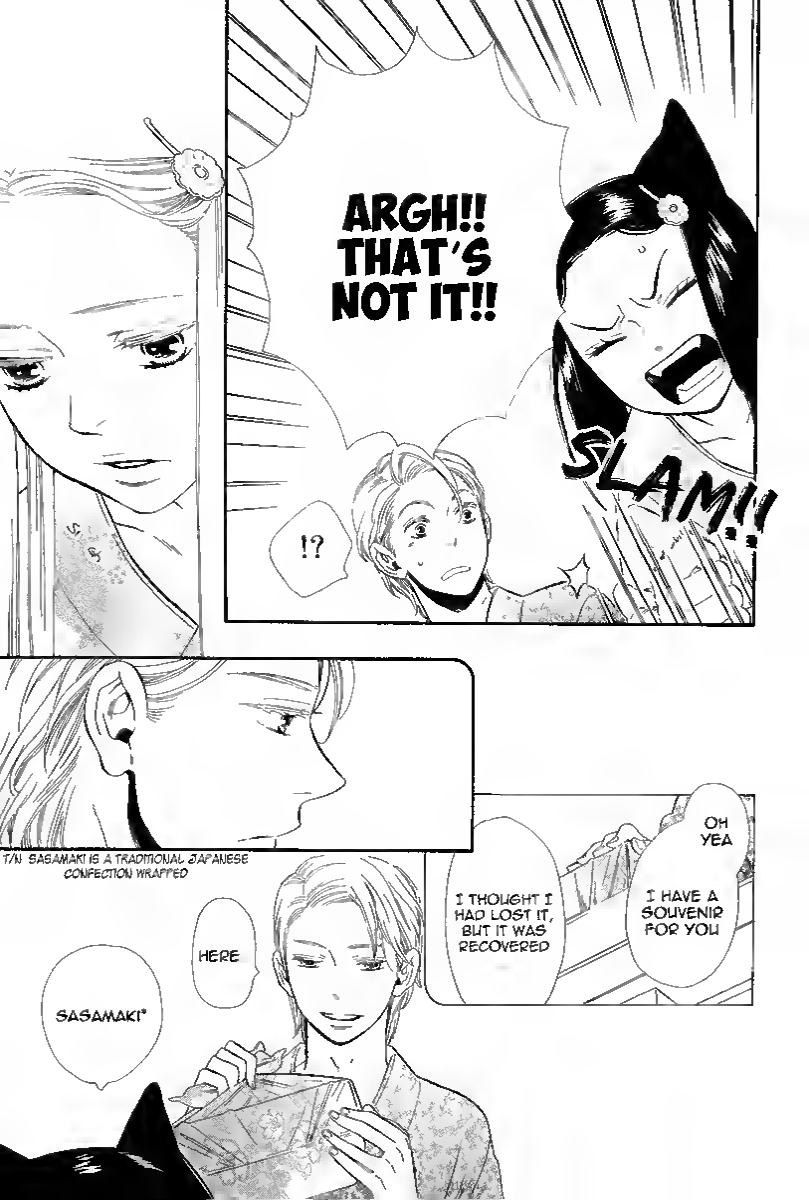
SORRY

WHEN YOU GET ANGRY, IT USUALLY INVOLVES ME SO...
WHAT THE HELL


ABOUT WHAT
WELL...
YOU SEEMED PRETTY ANGRY

...TSK...
THAT'S JUST...
NO
WELL...

YOU APOLOGIZE WITHOUT KNOWING WHY, JUST BECAUSE I'M ANGRY?

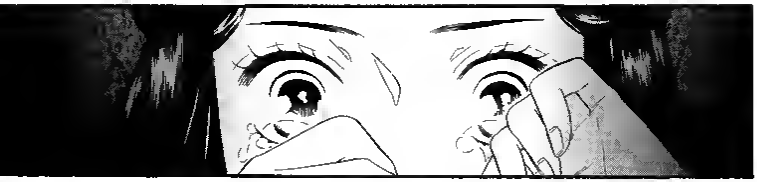

ARGH!! THAT'S NOT IT!!
SLAM!!
!?
OH YEA
I HAVE A SOUVENIR FOR YOU
I THOUGHT I HAD LOST IT, BUT IT WAS RECOVERED
HERE
SASAMAKI*
T/N: SASAMAKI IS A TRADITIONAL JAPANESE CONFECTION WRAPPED

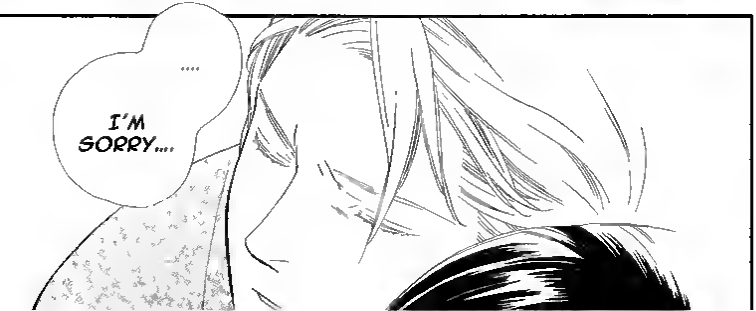
SENPAI
THIS WAS IN BETWEEN THEM
WHY THE INSIDE...
SINCE YOU DROPPED IT, THE INSIDE WOULD BE ALL MUSHED UP
AAH
YOU SAW THAT, I WANTED TO SURPRISE...
ARE YOU STUPID ?!

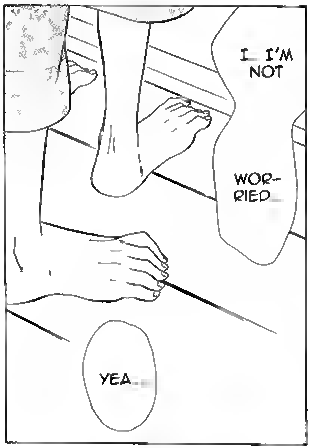
YOU STUBBORNLY STUCK TO YOUR PROMISE!!
BECAUSE OF THAT, YOU WERE ABDUCTED AND FACED WITH DANGERS. YOU MIGHT EVEN HAVE DI...
YOU MIGHT HAVE DIED....

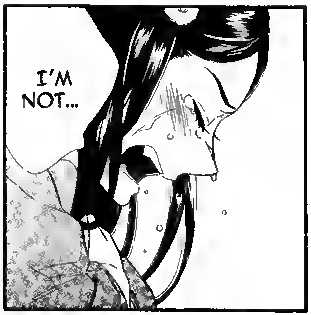
BUT
YOU'RE SO STUPID...
YOU'RE SO STUPID...

creak
DON'T GET IT ANY-MORE
SQUEEZE
SQUEEZE
ZA-KURO-KUN
DON'T LOOK!!

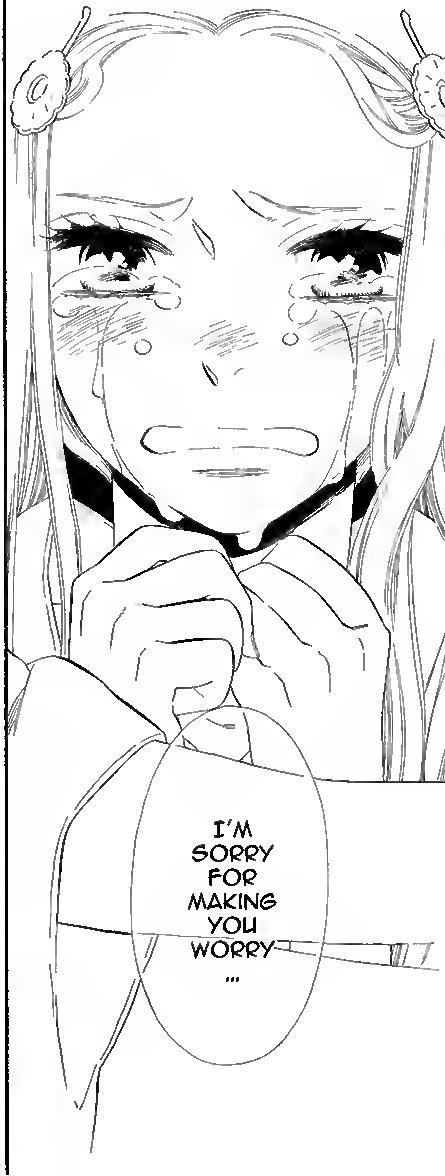



....
I'M SORRY....

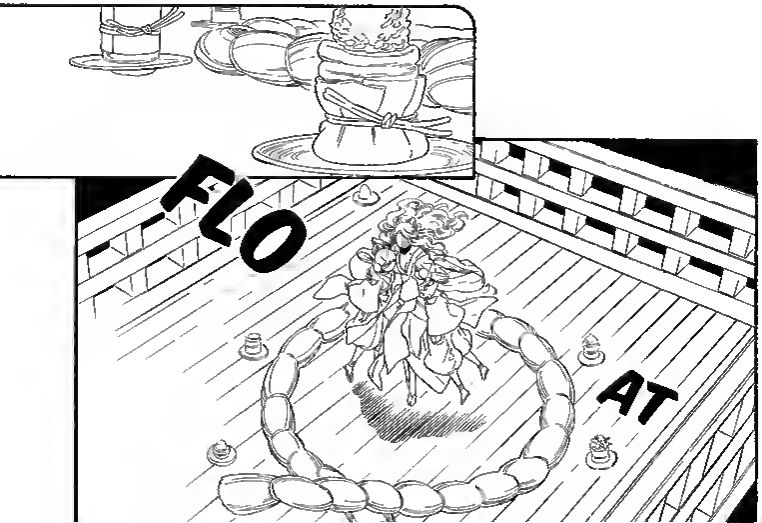

I... I'M NOT WORRIED...
YEA...

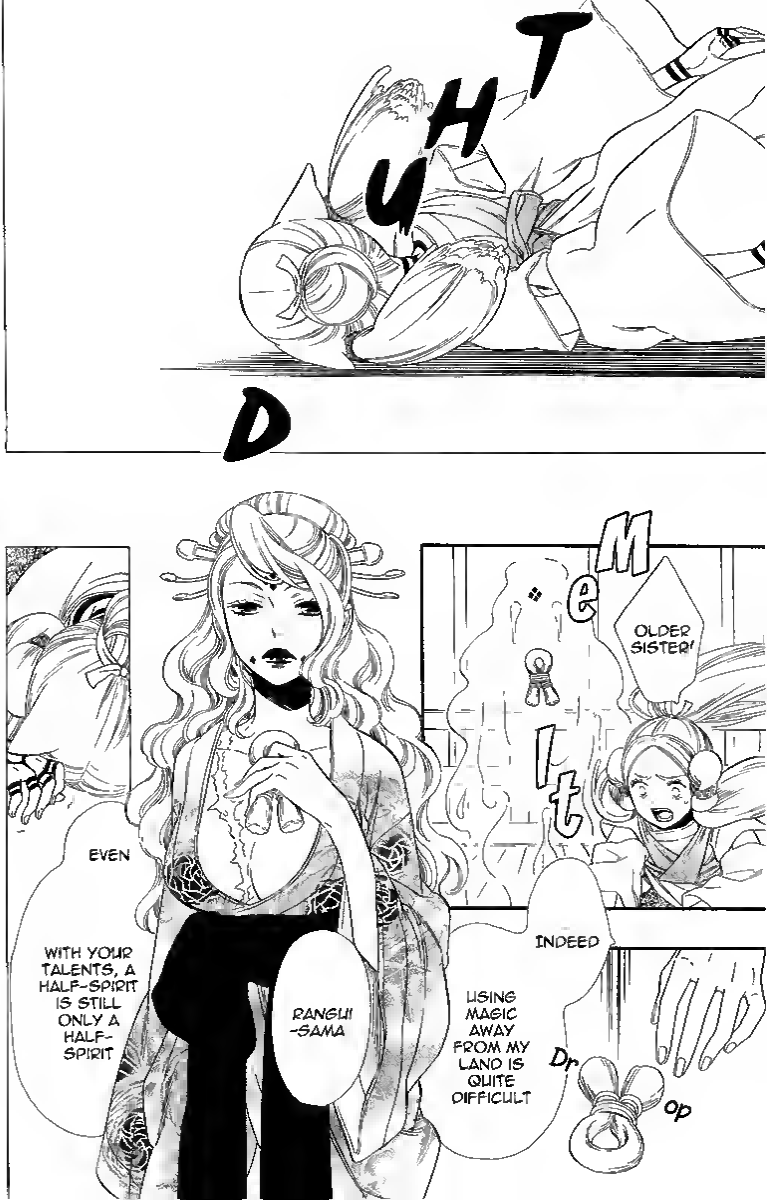

I'M NOT...

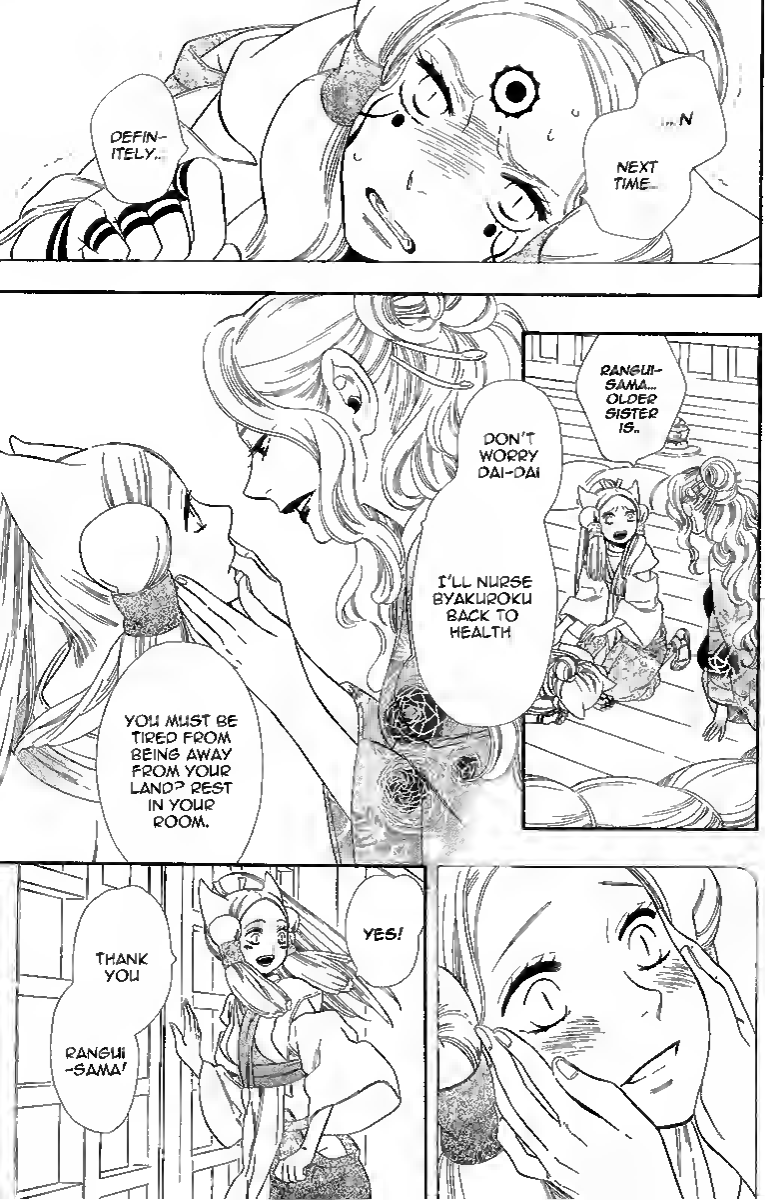
YEA.


I'M SORRY FOR MAKING YOU WORRY...

YEA...


FLO
AT


THUD
OLDER SISTER!
Mel
It
INDEED
USING MAGIC AWAY FROM MY LAND IS QUITE DIFFICULT
Drop
EVEN WITH YOUR TALENTS, A HALF-SPIRIT IS STILL ONLY A HALF-SPIRIT
RANGLI-SAMA


DEFIN-
ITELY..
...N
NEXT
TIME..
RANGUI-
SAMA...
OLDER
SISTER
IS..
DON'T
WORRY
DAI-DAI
I'LL NURSE
BYAKUROKU
BACK TO
HEALTH
YOU MUST BE
TIRED FROM
BEING AWAY
FROM YOUR
LAND? REST
IN YOUR
ROOM.
YES!
THANK
YOU
RANGUI
-SAMA!

Tap
FUFU
HOW CUTE
SHE COM-PLETELY RESPECTS ME
EVEN THOUGH SHE'S ONLY A DIRTY HALF-SPIRIT
IS DAI-DAI...
RANGIKU-SAMA...
I KNOW
-OH
KI
CK
SWOOSH

AS LONG AS YOU ARE MY PAWN
I HAVEN'T FORGOTTEN THE PROMISE THAT I'LL TREAT BOTH YOU AND DAI-DAI EQUALLY
...HOW WAS ZAKURO ?
SHE'S STRONG ...
SHE'S DIFFERENT FROM US...
THANK YOU
VERY MUCH

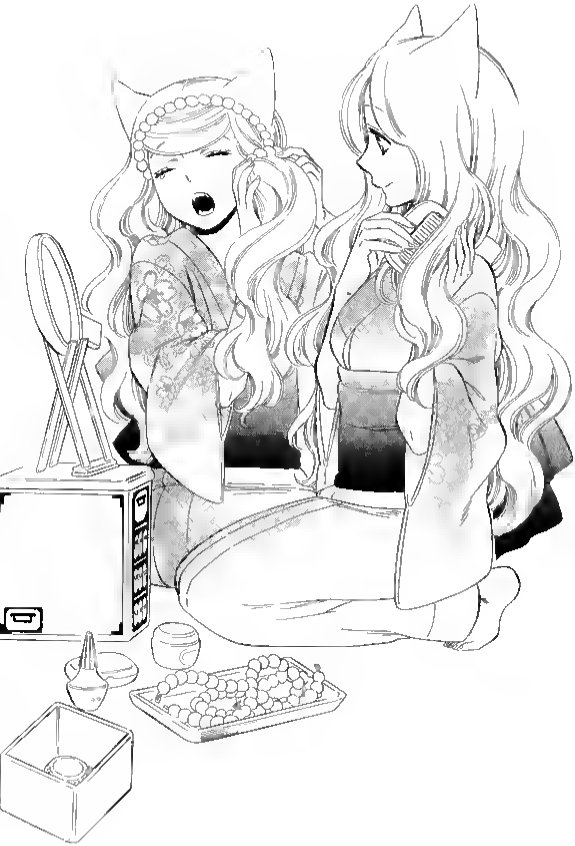
YOU DON'T NEED TO KNOW
IF YOU BECOME TOO NOSY, I'LL KILL
WHO IS THAT GIRL...?
YOUR SISTER
Tap...
MY DEEPEST APOLOGIES

I ENVY ....
HER FREEDOM ....
ZAKURO
HUH...

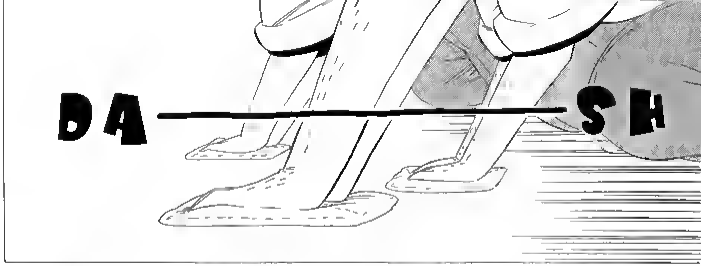
おとめ妖怪 ざくろ

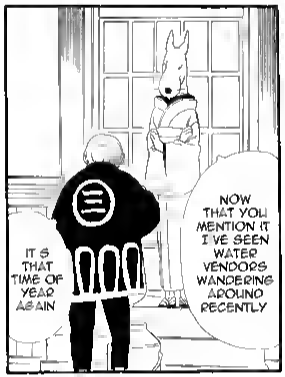
Cafe
SCANLATION
Otome Youkai Zakuro
HOSHINO LILY
CREDITS:
TRANSLATOR: PIYOPIYO
PROOFREADER: THEPURPLEPYGMY
CLEANER: ILAE
TYPESETTER: LYDIA
QCER: SHIN様
FB: https://www.facebook.com/cafescans
Forum: http://cafescansboard.net/
Email: http://cafescans.co.vu
NOT FOR SALE

Cafe Scanlations
is recruiting
Experienced
Cleaners
Email: cafescans@hotmail.com
Forum: http://cafescans.boards.net/
Facebook: https://www.facebook.com/cafescans



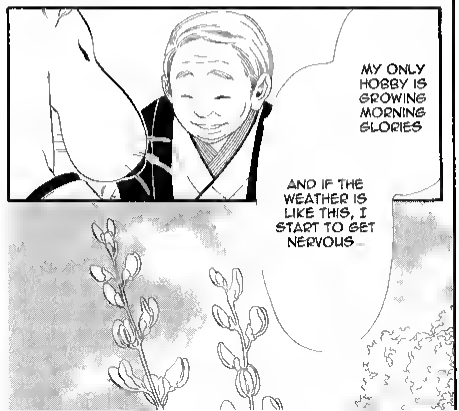
Chapter 21


DA
SH


IT'S THAT TIME OF YEAR AGAIN
NOW THAT YOU MENTION IT I'VE SEEN WATER VENDORS WANDERING AROUND RECENTLY

IT'S BEEN PRETTY WARM, HASN'T IT?
WELL...

MAMEZO! WALK ACROSS THE CEILING!
DON'T WALK OVER THE PLACES WE JUST CLEANED!


MY ONLY HOBBY IS GROWING MORNING GLORIES
AND IF THE WEATHER IS LIKE THIS, I START TO GET NERVOUS...

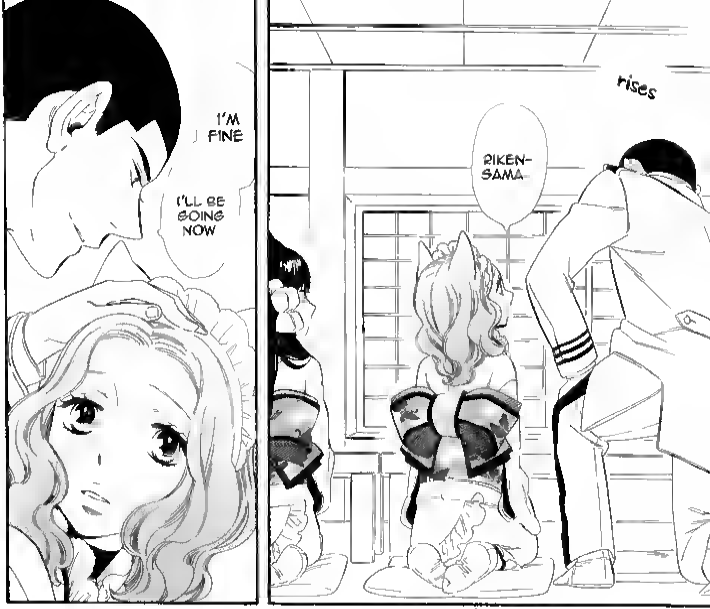
tap
tap
tap
tap
tap
tap
tap
tap
Ganryu-sama!!
I'M SORRY
NN...
Groggy
SFX: BUMP
Y-
YOU TWO!?
WOMEN SHOULDN'T ENTER A MAN'S BED-ROOM SO CASUALLY...
UWA !!
A
P
L
F

AH
WELL A LOT OF THINGS DID HAPPEN YESTERDAY
KUSHI MATSU SAID
THAT WE CAN HAVE THE DAY OFF
Although we just stood there holding suckers.
HUH?
IS TODAY A HOLIDAY?
But it's such a nice day on our day off today!
We should air out the futon and then have you play with us!
That is why!
AH
TODAY IS "TAIRA"
rip
Here!
I'll help you change clothes~
PLEASE DON'T!!

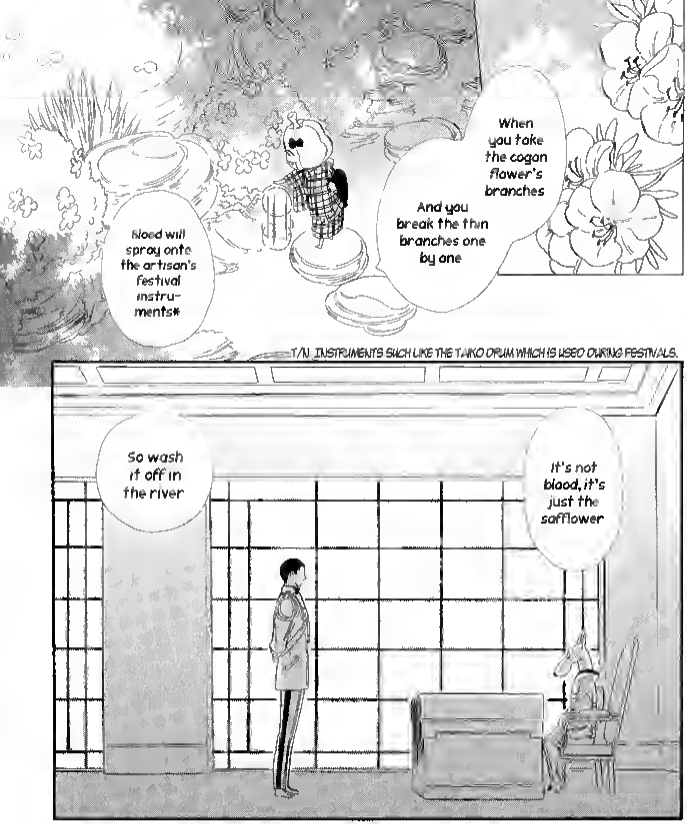
tap
MI-
LK.
THE FESTIVAL IS COMING SOON...
I WONDER WHERE I PUT MY YUKATA.
NO... I WAS THINKING OF DRINKING IT
DON'T MAKE SUCH AN EXPRESSION WE WON'T FORCE YOU TO DRINK IT ANYMORE.
clatter!
EH!?

WHY? SUDDENLY WANTING TO
I'M NOT SURE
I'M NOT SURE ...!
ARE-
ARE YOU OKAY ?!
gloves
AH-
SORRY
JUST GIVING IT A TRY...OR SOMETHING LIKE THAT.
I haven't had any yet
Y-
YEA
THEN TRY HAVING A SIP FROM MINE
I-
I'M NOT REALLY SURE!!

UGH!
SPLASH
GYAA!!
WHAT IS THIS?! WHY IS IT SWEET?!
AND I'M SUDDENLY IMAGINING A COW~!!
IT'S IMPOSSIBLE AFTER ALL
Place
I'M HAPPY YOU TRIED THOUGH.


I'M FINE
I'LL BE GOING NOW
RISES
RIKEN-SAMA

TO KUSHI-MAT-SU S-?
YEAH


When you take the cogan flower's branches
And you break the thin branches one by one
blood will spray onto the artisan's festival instruments*

T/N: INSTRUMENTS SUCH LIKE THE TAIKO DRUM WHICH IS USED DURING FESTIVALS.

AS FOR SAVING THOSE TWO,
I'M TRULY GRATEFUL FOR WHAT YOU'VE DONE
HOW-EVER
IT'S ABOUT
ZAKURO, ISN'T IT?
OH, YES
I'M NOT SURE IF THIS IS RELATED TO ME OR NOT
BUT...
RIKEN !!
SHUT

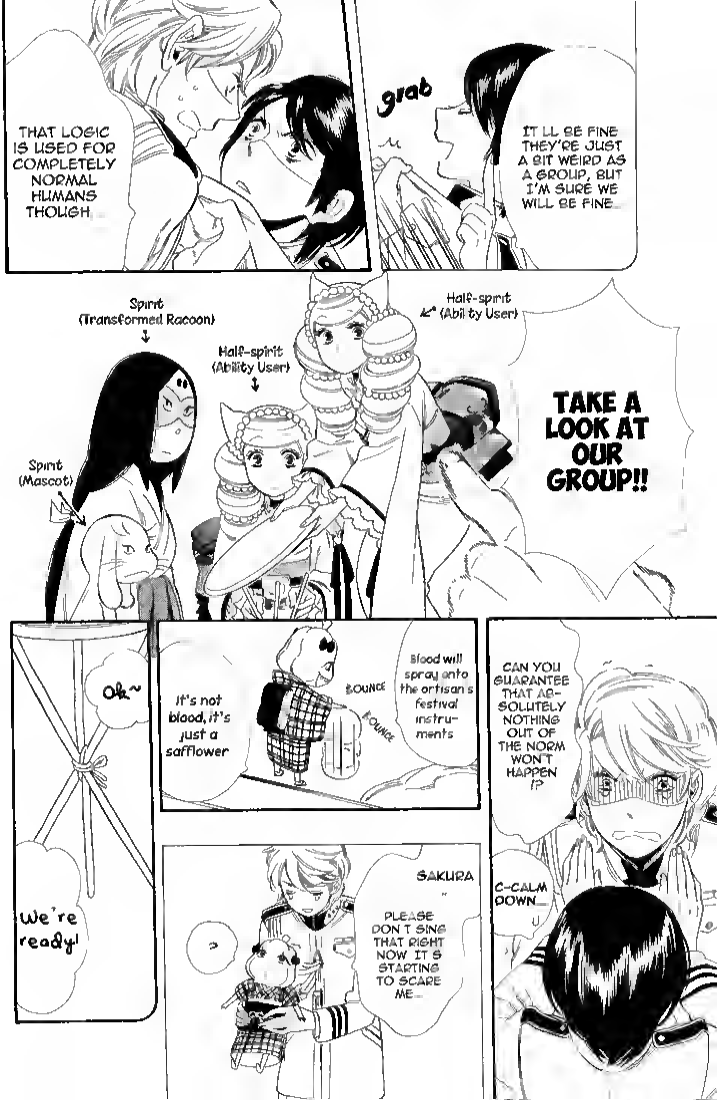
HOW WAS IT?
ZA-KURO
I'LL BE LET OFF IN EXCHANGE FOR FORFEITING 3 MONTHS OF SALARY.
SHE'S LETTING YOU OFF...
BUT YOU DIDN'T DO ANYTHING WRONG, RIKEN!!
MOREOVER, WEREN'T YOU INJURED?!
I WENT AGAINST MY SUPERIOR'S ORDERS
I'D BE WORSE OFF IF THE ARMY WERE TO PUNISH ME INSTEAD.
THEN MINE SHOULD BE REDUCED AS WELL
ZA-KURO
BUT ...!!

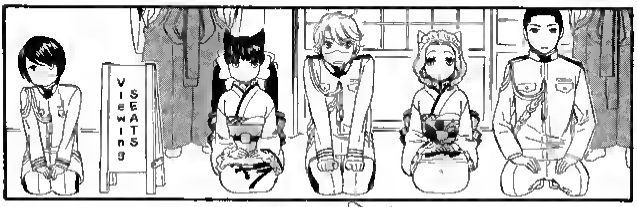
IT'S FINE.
IT SEEMS THAT
EH!?
NO, I'M-
ARE YOU JEA-- LOUS?
NOW WOULD BE A BAD TIME TO INTER-RUPT...
YES.
NO, HOW INDECENT OF ME..!!

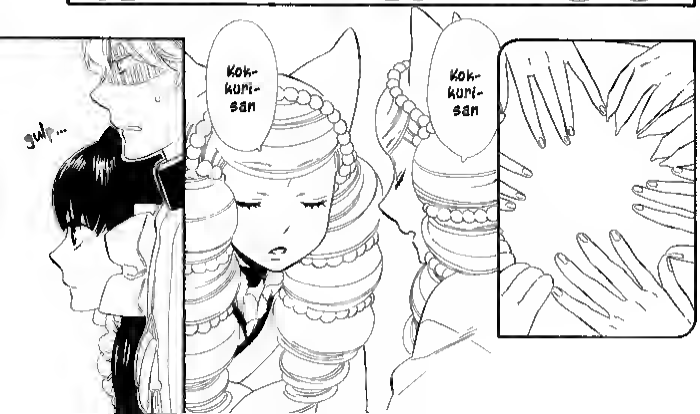
ARE YOU NOT JEALOUS?
HM?
AND AKE-MAGE-SAN?
HOW STRANGE
SUSUKI-HOTARU WAS WITH BLONDIE WHILE
ZAKURO AND BUZZCUT RAN FROM THE STORAGE DURING THAT RAINY DAY
WHAT THE HECK!
THEY'RE ALL SO DISOR-DERLY!!
WHAT HAPPENED TO THEM?
STRANGE INDEED
IN-DEED

THIS
MUST BE THAT
PLUS, IT'S A WOMAN OUTSIDE RIGHT I WONDER WHAT HAPPENED
I WONDER AS WELL...
ME THREE
AD
BEADS
It must be that~
IT IS
OH, THAT
THE CURRENT TREND AT THE PORT
YOU'RE DOING THAT, RIGHT?
I'M HERE AS WELL
UWA!
IT'S THE TWINS!!

-SAN?**
KOKKURI*
T/N: *WRITTEN AS FOX, DOG, AND RACCOON. **KOKKURI-SAN IS A GAME WHERE SPIRITS WERE SAID TO POSSESS SOMETHING AND COMMUNICATE WITH HUMANS IN THIS FASHION. SOMEONE WILL ASK A QUESTION, AND THE SPIRIT WOULD, IDEALLY, ANSWER WHATEVER IT IS ASKED OF
IN THIS SITUATION WHERE WE ALREADY HAVE A FOX & A RACCOON —
fox
raccoon
IT'S SCARY !!
Yes~ ♡
ARE YOU GUYS IN YOUR RIGHT MINDS...!?
IF WE CALL HAKUNU'S FRIEND HERE, WE'D ALSO HAVE A "DOG"
PLEASE DON'T
That's a surprise~ ♡
AND?
WHAT DO YOU PLAN ON ASKING?

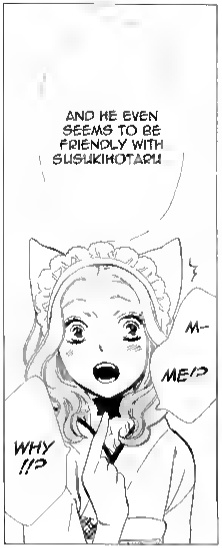

THAT LOGIC IS USED FOR COMPLETELY NORMAL HUMANS THOUGH...
grab
IT'LL BE FINE THEY'RE JUST A BIT WEIRD AS A GROUP, BUT I'M SURE WE WILL BE FINE...
Spirit (Transformed Racoon)
Half-spirit (Ability User)
Half-spirit (Ability User)
Spirit (Mascot)
TAKE A LOOK AT OUR GROUP!!
Ok~
We're ready!
It's not blood, it's just a safflower
BOUNCE
BOUNCE
Blood will spray onto the artisan's festival instruments
CAN YOU GUARANTEE THAT ABSOLUTELY NOTHING OUT OF THE NORM WON'T HAPPEN!?
C-CALM DOWN...
SAKURA...
PLEASE DON'T SING THAT RIGHT NOW. IT'S STARTING TO SCARE ME...


VIEWING SEATS


Kokkuri-san
Kokkuri-san
gulp...

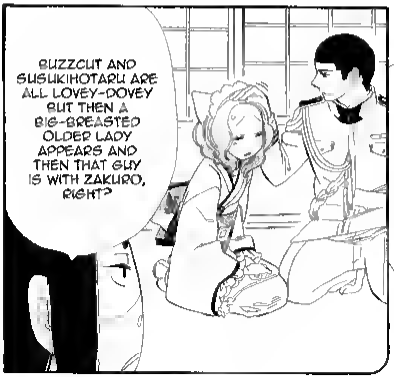
SFX. FSSHH
COME HERE RIGHT NOW!!
PLEASE ?!
THEY'RE REALLY INTO IT!!
SEE, SOMETHING HAPPENED!!
GYA AA!!
THERE'S REALLY SOMETHING THERE
OH MY

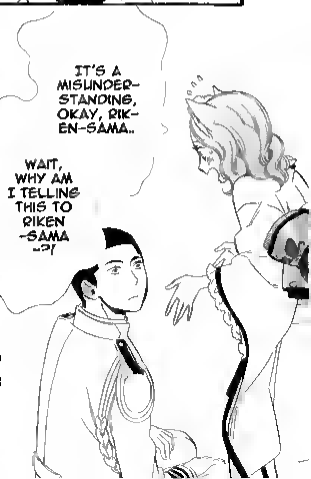
BUT IT'S NOT A SPIRIT OR ANY-THING
HUH?
WHEN YOU WILL PERFORM KOKKU-RI-SAN
YOU IMAGINE WHAT IT WILL LOOK LIKE
IT'S BASICALLY A FIGMENT OF YOUR IMAGINATION
THEN IT MIGHT BECOME A SPIRIT IN A FEW YEARS
WELL THEN
I'M HAPPY I SAW IT NOW..
H..WAS STILL REALLY SORRY YOU KNOW..
Who is Agemaki-san currently going out with?
EEEH HH!?
Kokkuri-sen, kokkuri-san, plesse answer me..


AND HE EVEN SEEMS TO BE FRIENDLY WITH SUSUKIHOTARU
M-
ME!?
WHY !!?

BUT! HE SEEMED TO BE ON GOOD TERMS WITH YOU BUT
WRONG !!
HEY!! WHAT IS WITH THAT QUESTION!!

ISN'T THAT TOO MUCH!?
HE HAS ALL THE WOMEN IN THE PALM OF HIS HAND!


BUZZCUT AND SUSUKIHOTARU ARE ALL LOVEY-DOVEY BUT THEN A BIG-BREASTED OLDER LADY APPEARS AND THEN THAT GUY IS WITH ZAKURO, RIGHT?


IT'S A MISUNDER-STANDING, OKAY, RIK-EN-SAMA..
WAIT, WHY AM I TELLING THIS TO RIKEN -SAMA -?!

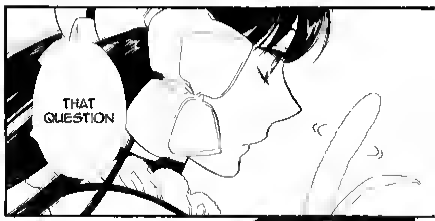
Now!
Clap
Clap
Let's go!
STOP DOING RIDICULOUS THINGS RIGHT THIS INS-
PUFF
-TANT...
ANY-WAY!
IF YOU ARE TALKING ABOUT OKIKA-TA-SAN THERE IS NOTHING GOING ON BETWEEN US
BIG ...?!
Ba
M
SO THIS IS WHY
YOU TWO REFUSED TO PARTIC-IPATE
WELL,
LET'S START AGAIN
Kokku-ri-san, Kokku-ri-san...
HEY!

ZAKURO -KUN!
EVERY ONE,
IT'S GETTING DARK, SO GO HOME NOW
Okay!

NONE OF OUR QUESTIONS WERE ANSWERED WITH A YES.
Pluck
IN THE END—
YOU WERE SAYING HOW EVERYTHING WAS A FRAUD.
I GUESS...
SO I THOUGHT THAT IT MAY HAVE ALREADY BEEN CARRYING ITS OWN WILL.
BUT THAT FIGMENT OF IMAGINATION SEEMED TO REACT EVERY TIME WE ASKED A QUESTION.

INSTEAD OF, "WHO ARE YOU GOING OUT WITH?"

HE SHOULD HAVE BEEN ASKED, "WHO DO YOU LIKE?"



HM?
NOTHING
tap
tap

WHAT ABOUT YOU...?
When you take
the cogon flower's branches ...

おとめ妖怪ざくろ 3　おわり

〈初出〉
［月刊コミックバーズ］2008年11月号～2009年5月号掲載

バーズコミックス

おとめ妖怪ざくろ③

2009年4月24日　第1刷発行

著者
ほしの
星野リリィ
発行人
伊藤嘉彦
発行元
株式会社 幻冬舎コミックス
〒151-0051 東京都渋谷区千駄ヶ谷4-9-7
電話　03(5411)6436(編集)
発売元
株式会社 幻冬舎
〒151-0051 東京都渋谷区千駄ヶ谷4-9-7
電話　03(5411)6222(営業)
振替00120-8-767643
印刷　製本所
大日本印刷株式会社

検印廃止
万一、落丁乱丁のある場合は送料当社負担でお取替致します。幻冬舎宛にお送り下さい。本書の一部あるいは全部を無断で複写複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。
定価はカバーに表示してあります。

©HOSHINO LILY GENTOSHA COMICS 2009
ISBN978-4-344-81622-0　C9579　Printed in Japan

幻冬舎コミックスホームページ　http://www.gentosha-comics.net
本作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには関係ありません。

Cafe
SCANLATION
Otome Youkai Zakuro
HOSHINO LILY
CREDITS:
TRANSLATOR: PIYOPIYO
PROOFREADER: THEPURPLEPYGMY
CLEANER: AGENTBOB
TYPESETTER: AGENTBOB
QCER: SHIN様
FB: https://www.facebook.com/cafescans
Forum: http://cafescansboard.net/
Email: http://cafescans.co.vu

Cafe Scanlations
is recruiting
Experienced
Cleaners
Email: cafescans@hotmail.com
Forum: http://cafescans.boards.net/
Facebook: https://www.facebook.com/cafescans

Cafe Scanlations
wishes you
a Merry Christmas & a Happy Holidays